

Джапан Био Продактс Ко., Лтд.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ИЗДЕЛИЯ МЕДИЦИНСКОГО НАЗНАЧЕНИЯ

ИМПЛАНТАТ ИНТРАДЕРМАЛЬНЫЙ CURACEN

производитель: Japan Bio Products Co., Ltd., 1-44-4, Tomigaya, Shibuya-Ku, Tokyo, Japan 151-0063 (Джапан Био Продактс Ко., Лтд., 1-44-4, Томигая, Шибуя-Ку, Токио, Япония 151-0063);

завод-изготовитель: BCWORLD PHARM CO., Ltd., 11, Samgun-ri, Ganam-myeon, Yeoju-gun, Kyunggi-do, Korea (БиСиВОРЛД ФАРМ. КО., Лтд., 11, Самгун-ри, Ганам-майон, Йоджигун, Кейонджи-до, Корея).

НАЗНАЧЕНИЕ

Имплантат интрадермальный CURACEN – медицинское изделие, изготовленное на основе гиалуроновой кислоты и комплекса аминокислот, которое решает проблемы возрастного фотостарения, связанные с замедленной регенерацией клеток, с нарушениями структуры коллагено-эластинового каркаса.

Имплантат интрадермальный CURACEN на молекулярном уровне улучшает метаболические процессы в дерме, запускает собственные механизмы биоревитализации кожи.

Внешний вид

Ампула коричневого цвета, содержащая желтоватый прозрачный раствор (2 мл.).

Показания

- Все признаки хроно- и фотостарения при различных типах старения: мимическом, деформационном, мелкоморщинистом.
- Снижение тонуса кожи

Зоны терапии:

Лицо, шея, декольте.

Применение:

Использовать 1 ампулу (2 мл.) 1 - 2 раза в неделю. Курс – 5 процедур. Следующий курс терапии возможно провести через полгода.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Ингредиенты:

Состав:		Содержание
Свободные аминокислоты	L-Треонин	9,7 мг/мл
	L-Серин	7,4 мг/мл
	L-Пролин	28,7 мг/мл
	L-лейцин	23,1 мг/мл
	L-Фенилаланин	4,7 мг/мл
	L-Гистидин	8,6 мг/мл
	L-Лизин	14,3 мг/мл
	L-Аргинин	15,5 мг/мл
Гиалуроновая кислота		3,0 мг/мл
Вода для инъекций		До объема 1 мл

Технические характеристики:

Показатель	Метод	Контроль
Органолептические характеристики	Визуальный.	Прозрачная жидкость желтоватого цвета
Подлинность	Аминокислотный анализ.	выявляются аминокислоты: L-треонин, L-серин, L-пролин, L-лейцин, L-фенилаланин, L-гистидин, L-лизин, L-аргинин
Прозрачность	Японская фармакопед.	Прозрачный, отсутствуют нерастворенные частицы.
Цветность	Японская фармакопед.	Не интенсивнее окраски эталона
РН	Японская фармакопед. Потенциометрический.	6,2
Аминокислоты (мг/мл)	Аминокислотный анализ.	L-треонин 9,7 L-серин 7,4 L-пролин 28,7 L-лейцин 23,1 L-фенилаланин 4,7 L-гистидин 8,6 L-лизин 14,3 L-аргинин 15,5
Гиалуроновая кислота (мг/мл)	Количественный анализ.	3,0
Вода для инъекций		До объема 1 мл.
Другие составляющие	Японская фармакопед. Потенциометрический.	Фосфатно-цитратный буфер
Токсичность	Японская фармакопед.	Нетоксичен, уровень эндотоксинов < 0,1 EU/r
Пирогенность	Японская фармакопед.	Апирогенен
Стерильность	Японская фармакопед. Посев на питательные среды.	Стерилен, жизнеспособная микрофлора отсутствует. Бактериологическая стерилизация материала с помощью ультрафиолетовой фильтрации через мембранный фильтр размером 0.1 микрона. Дальнейшее заполнение и запечатывание в ампулы для окончательной стерилизации в автоклаве при t° 119° С и давлении 0,8 атм. в течение 6 минут.
Механические включения	Японская фармакопед.	Отсутствуют
Осмотическое давление (мосмоль/кг)		330
Экстрагируемый объем (мл)		2,0
Динамическая вязкость (Мпа.с)		1,3
Стандартное отклонение от силы введения		≤ 20% MEF
Уровень инъекции	Интрадермально.	
Упаковка	2 мл. в ампуле темного стекла гидролитического класса 2 (Евр. Фарм.), 50 ампул с инструкцией в картонной коробке. Упаковка является герметичной, обеспечивает защиту имплантата от повреждений и ухудшений его свойств.	

Маркировка	Соответствует.
Хранение и эксплуатация	В закрытых помещениях с естественной вентиляцией, не подвергаясь длительному воздействию источников тепла, прямого солнечного света и ионизирующего излучения при температуре от 1 до 30°C ± 2°C и влажности 60-95% ± 2%
Транспортировка	С защитой от длительного воздействия источников тепла, прямого солнечного света и ионизирующего излучения при температуре от 1 до 30°C ± 2°C и влажности 60-95% ± 2%
Утилизация	Все использованные и просроченные ампулы имплантата интрадермального Surasen возвращаются производителю.
Срок годности	2 года.

Ампульное стекло имплантата интрадермального Surasen является термически стойким (140-180°C), коэффициент линейного теплового расширения составляет 68-70, плотность 2,52-2,54 г/см³, химически стойкое (щелочестойкость не более 75 мг/дм³), водостойкое (водостойкость 0,060 – 0,061 мг Na₂O на 1 г стекла). На ампулах не должно быть посечек, сколов, продавливаемых капилляров, непродвливаемых капилляров диаметром более 0,15 мм, свилей, инородных включений. На внутренней и наружной поверхности не должно быть несмываемых загрязнений и пыли, несоосность не должна превышать 1 мм, края должны быть оплавлены, дно ампул должно обеспечивать устойчивость на горизонтальной поверхности. Изменение pH воды после обработки в автоклаве не должно превышать 1,3.

Медицинское изделие имплантат интрадермальный Surasen является вибро и ударопрочным, безопасен для пациентов, медицинского и обслуживающего персонала, допущенного в установленном порядке к эксплуатации и техническому обслуживанию, а также для окружающих предметов при эксплуатации и техническом обслуживании изделий, проводимыми в соответствии с требованиями эксплуатационной документации.

Принцип работы:

Имплантат интрадермальный Surasen – медицинское изделие, изготовленное на основе гиалуроновой кислоты и комплекса аминокислот, которое решает проблемы возрастного и фотостарения, связанные с замедленной регенерацией клеток, с нарушениями структуры коллагено-эластинового каркаса.

Имплантат интрадермальный Surasen на молекулярном уровне улучшает метаболические процессы в дерме, запускает собственные механизмы биоревитализации кожи.

Имплантат интрадермальный Surasen содержит гиалуронат натрия неживотного происхождения, полученный из бактерий *Streptococcus equi*.

Гиалуроновая кислота, применяемая для биоревитализации, имеет неживотное происхождение, выделяется на основе биосинтеза, максимально приближена по своим характеристикам к природной гиалуроновой кислоте, безопасна, т.к. прекрасно совместима с кожей и не вызывает аллергических реакций. Гиалуроновая кислота является одним из основных компонентов внеклеточного матрикса, она определяет гидродинамику тканей, процессы миграции и пролиферации клеток, инициирует синтез эндогенной гиалуроновой кислоты, способствует синтезу коллагена а также участвует в ряде взаимодействий с поверхностными рецепторами клеток.

Гиалуроновая кислота представляет собой поли-(2-ацетида-2-дезоксид-D-глюко)-D-глюкуроногликан, - несulfированный гликозаминогликан - полимер, состоящий из

остатков D-глюкуроновой кислоты и D-N-ацетилглюкозамина, соединённых поочередно β -1,4- и β -1,3-гликозидными связями. В интрадермальном имплантате Curasen используется смесь молекул гиалуроновой кислоты с молекулярной массой в пределах от 5 000 до 200 000 Да. Молекула гиалуроновой кислоты является энергетически стабильной, в частности, благодаря стереохимии составляющих её дисахаридов.

После введения имплантата Curasen молекула гиалуроновой кислоты связывается со специфическими рецепторами на фибробластах - CD44 и RHAMM, и запускает процессы синтеза на внутренней стороне мембраны фибробластов (кератиноцитов) эндогенной гиалуроновой кислоты гиалуронсинтетазами - трансмембранными белками плазматической мембраны. Впоследствии растущая цепь биополимера протягивается ферментом в околклеточное пространство. Скорость образования эндогенной гиалуроновой кислоты зависит от целого ряда причин и колеблется от 2 до 6 суток.

В течение 12 ч. после инъекции молекулы аминокислот связываются со специфическими рецепторами, что приводит к активации передачи различных сигналов посредством G-белков, циклаз, аденилатциклаз, лигандам, киназ. Данные сигнальные каскады осуществляют регуляцию тонуса сосудов, способствуют ускорению регенерации, более полноценному и быстрому заживлению ран, играют важную роль в активации синтеза коллагена и других компонентов межклеточного вещества, запускают процессы физиологического роста, дифференциации, выживания клеток, нейротрофических эффектов, углеводного метаболизма и т. д. Таким образом, реализуются процессы естественной регенерации, репарации повреждений, поддержание гомеостаза.

Дегградация гиалуроновой кислоты проходит при непосредственном участии ферментов – гиалуронидаз. Продукты дегградации гиалуроновой кислоты с разной молекулярной массой отвечают за проявление большинства ее регуляторных свойств. Короткоцепочечные гиалуроновые кислоты (400 – 10 000 Да) снижают проницаемость сосудов, улучшает репарацию поврежденных сосудов. Самые мелкие фрагменты гиалуроновой кислоты стимулируют выработку шаперонов и подавляют апоптоз. В синтетических процессах, запускаемых гиалуроновой кислотой, участвует значительное число аминокислот; наибольшее значение имеют незаменимые аминокислоты: лейцин, лизин, треонин, а также такие аминокислоты, как пролин, серин, фенилаланин, аргинин, гистидин.

Из-за наличия заряженных групп молекул гиалуроновая кислота притягивает большое количество молекул воды (до 1000), причем эту способность еще больше усиливает высокая плотность отрицательных зарядов, которые притягивают осмотически активные катионы. Такая способность гиалуроновой кислоты притягивать воду создает во внеклеточном матриксе «давление набухания» (тургор), противодействующий сжатию, благодаря чему кожа выглядит гладкой и упругой. Благодаря способности связывать воду и белки, образовывать протеогликановые агрегаты, гиалуроновая кислота способствует проявлению многочисленных функций соединительной ткани, таких как гидратированность и плотность; гиалуроновая кислота нейтрализует механическое давление на кожу.

Гиалуроновая кислота – сильный анион, который хорошо связывает катионы, поэтому выполняет роль ионообменной смолы, в связи с этим гиалуроновая кислота выполняет функцию защиты клетки от экзогенных и эндогенных токсинов. Чем больше гиалуроновой кислоты в дерме, тем выше скорость поступления питательных веществ к клетке, что повышает трофическую функцию гиалуроновой кислоты в отношении клеток, и восстанавливает скорость митоза клеток базальной мембраны.

Гиалуроновые кислоты контролируют протекание таких процессов, как воспаление, репарация тканей, клеточную дифференцировку, морфогенез, ангиогенез, при этом стимулируют ангиогенез, миграцию клеток и их пролиферацию.

Введение гиалуроновой кислоты одновременно с комплексом аминокислот значительно ускоряет действие аминокислот, поскольку гиалуроновая кислота обладает

транспортной функцией. Соединяясь с клеточной мембраной, гиалуроновая кислота обеспечивает направленную доставку аминокислот в клетку. Нестабилизированная гиалуроновая кислота опосредованно через рецепторы на клеточных мембранах стимулирует фибробласт.

Гиалуроновая кислота стимулирует нормальные физиологические процессы в дерме, восстанавливает физиологическую среду, нормализует обменные процессы в дерме, особенно при наличии возрастных признаков изменений, а также последствий воздействия неблагоприятных факторов окружающей среды. После введения интрадермального имплантата Surasen в дермальные слои кожи начинается постепенное расщепление гиалуроновой кислоты на моно-и дисахариды, являющимися более мелкими структурными единицами, которые активизируют выработку клетками кожи собственной гиалуроновой кислоты.

L-Треонин - незаменимая аминокислота, представляющая собой производное масляной кислоты. Треонин поддерживает нормальный белковый обмен в организме, способствует синтезу коллагена и эластина, участвует в процессах регенерации дермы. Необходим для синтеза иммуноглобулинов и антител, для нормальной работы иммунной системы. Треонин является родоначальником глицина и серина – аминокислот пластического ряда.

L- Серин - участвует в построении почти всех природных белков, образовании активных центров ферментов (эстераз, пептидгидролаз), обеспечивая их функции, в частности, каталитические, необходимые для поддержания оптимального уровня обменных процессов в коже. Серин участвует в биосинтезе ряда других заменимых аминокислот: глицина, цистеина, метионина, триптофана. Укомплектовывает крупные пептидные блоки соответствующей направленности. Принимает участие в образовании клеточных мембран, участвует в выработке кератина. Улучшает структуру кожи.

L-пролин - гетероциклическая аминокислота, одна из двадцати пластических протеиногенных аминокислот. Пролин входит в состав всех белков. Особенно необходим пролин для синтеза основного белка соединительной ткани - коллагена. Левовращающая конфигурация аминокислоты является наиболее биодоступной и позволяет осуществлять сборку наиболее качественного коллагена. Улучшает заживление ран, ускоряет регенеративные процессы в коже, повышает качество дермы.

L-Лейцин - незаменимая аминокислота, входит в состав всех природных белков, в частности, коллагена. Повышает качество сборки молекулы коллагена. Способствует заживлению повреждений кожи.

L-фенилаланин - протеиногенная аминокислота, входит в состав всех белков, является составной частью функциональных центров ферментов. Участвуя в гидрофобных и стэкинг-взаимодействиях, фенилаланин играет значительную роль в фолдинге (укладке) и стабилизации белковых структур, препятствует появлению ошибок сворачивания белков, сохраняет уникальную нативную пространственную структуру коллагена. Восстанавливает пигментацию кожи.

L-Гистидин - протеиногенная аминокислота, входит в состав активных центров множества ферментов, является предшественником в биосинтезе гистамина. Одна из существенных аминокислот, способствует росту и восстановлению тканей.

L-Лизин - незаменимая аминокислота, входящая в состав практически любых белков, необходима для роста, восстановления тканей, производства антител, гормонов, ферментов, альбуминов. Лизин участвует в формировании коллагена и в восстановлении тканей. Его применяют в восстановительный период после операций и травм. Дефицит лизина неблагоприятно сказывается на синтезе коллагена.

L-Аргинин - условно-незаменимая аминокислота, входит в состав пептидов и белков, в том числе и коллагена. Особенно необходим аргинин для гистонов и протаминов,

выполняющих ведущую роль в упаковке нитей ДНК в ядре и в эпигенетической регуляции таких ядерных процессов, как транскрипция, репликация и репарация.

Необходимые материалы, не входящие в состав

Шприцы, иглы для внутрикожного введения. Рекомендуемые шприцы – 30G, 32G.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, БЕЗОПАСНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ

При хранении и эксплуатации

- При вскрытии ампул следует соблюдать осторожность и перед применением убедиться, что частички стекла не попали внутрь.
- Имплантат интрадермальный Cugasen предназначен только для инъекции в дерму, подкожно.
- Имплантат интрадермальный Cugasen не должен использоваться, если упаковка повреждена.
- Имплантат интрадермальный Cugasen предназначен только для одноразового использования и не может быть повторно стерилизован.
- Имплантат интрадермальный Cugasen не должен вводиться в кровеносные сосуды (внутрисосудисто), в невусы и не должен вводиться в кости, сухожилия и связки.
- Храните имплантат в недоступном для детей месте.
- Следует заменить имплантат при истечении срока годности, при порче, повреждении или растрескивании ампул.

Перед лечением

До проведения первого сеанса врачом должен быть собран анамнез, при наличии показаний - проведены аллергопробы, решен вопрос о необходимости и методе анестезии.

При наличии показаний проводится местная анестезия (обезболивание).

Далее для предотвращения развития инфекционных осложнений производится антисептическая обработка кожи.

Затем при помощи шприца проводится сама процедура.

После лечения

После сеанса производится повторная дезинфекция и очищение кожи, возможно нанесение кремов.

- в течение первых суток не следует:
 - проводить какие-либо другие косметологические процедуры
 - наносить на область, где производились инъекции, декоративную косметику
 - мочить водой, мыть, принимать ванну
- в течение 2-4 дней не следует:
 - принимать аспирин и другие антикоагулянты
 - активно заниматься спортом
 - проводить эпиляцию

- делать массаж в области инъекций
- носить обтягивающую, грубую, плотно прилегающую к местам инъекций одежду
- если в местах инъекций образовались корочки - пытаться их удалять
- в течение всего курса:
 - не посещать баню, сауну, принимать горячую ванну, не посещать солярий, более того, если обработке подвергались открытые участки тела, перед выходом на улицу необходимо пользоваться солнцезащитными средствами с SPF не менее 20.

Противопоказания

Если присутствует какое-либо из следующих состояний здоровья, специалист должен отказаться от использования имплантата интрадермального Curasen:

- **Беременность, период лактации.**
- **Герпес**, который должен быть полностью излечен до начала процедур.
- **Открытые раны**, так как процедуры должны проводиться на абсолютно здоровой коже.
- Пациентам, у которых наблюдалась **аллергическая реакция** на компоненты состава имплантата Curasen.

Побочные действия

Боль, вызванная уколом - чем больше диаметр иглы, тем больше болезненные ощущения. Болевые ощущения могут быть более интенсивными в период менструации, в состоянии стресса.

Локальная отёчность тканей - если она вызвана только воздействием иглы, а не аллергической реакцией, проходит самостоятельно в течение нескольких часов.

Диффузное покраснение вызывается расширением кровеносных сосудов лица, шеи и верхней части груди. Существует от нескольких минут до часа, проходит самостоятельно и бесследно.

Гематомы (синяки) - их образование связано с травматизацией кровеносных сосудов иглой. Особенно часто они образуются при проведении процедуры во время менструации. Чем тоньше кожа в зоне инъекций, тем больше вероятность возникновения гематом.

Пигментация - при УФ-облучении после процедуры возможно возникновение точечных пигментных пятен в местах повреждения кожи иглой.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- подготовить руки к работе, надеть перчатки
- проверить пригодность имплантата интрадермального Curasen (прочитать наименование, дозу, срок годности на упаковке, определить по внешнему виду).
- обработать шейку ампулы тампоном, смоченным спиртом.
- собрать шприц.
- вскрыть ампулу, набрать в шприц имплантат.

- сменить иглу, надеть иглу для в/к инъекции, выпустить воздух из шприца.
- надеть колпачок, положить шприц на стерильный лоток или в стерильную упаковку.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Проводить процедуры имплантатом интрадермальным Surasen разрешается только практикующим врачам, которые владеют техникой инъекций для коррекции морщин и других проблем кожи. Перед началом процедуры необходимо расспросить пациента о предварительной медицинской истории, проинформировать о предполагаемом исходе и возможных побочных эффектах. Обрабатываемую зону необходимо тщательно продезинфицировать.

Вводить имплантат согласно классическим мезотерапевтическим техникам.

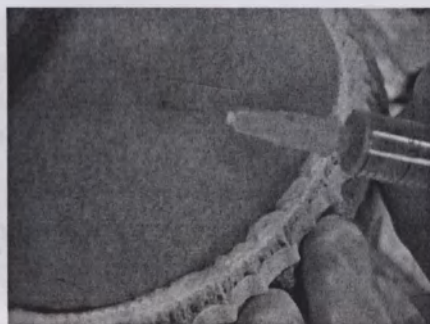
Для проведения классического эстетического сеанса применяется точечная техника «укол за уколом» для введения имплантатов в микродозе 0,01-0,02 мл. Игла вводится перпендикулярно к поверхности кожи. Расстояние между инъекциями и между вертикальными и горизонтальными линиями составляет 1,5-2,0 см на всех участках. Глубина введения зависит от зон и участков тела пациента, на которых выполняется сеанс мезотерапии.

К дополнительным техникам относятся следующие:

1. Техника папул – её применение позволяет создать локальное депо имплантата в поверхностном слое кожи. Данная техника эффективна для устранения горизонтальных морщин шеи, папулы выполняются и по всему участку декольте с целью повышения тургора ткани, для достижения лифтингового эффекта. В области нижнего века выполняются микропапулы, при этом в кожу вводится только срез иглы.

2. Техника «наппаж» позволяет покрыть большую площадь кожных покровов и достичь кожной стимуляции. Она делится на поверхностный, срединный и глубокий наппаж. Применяется для усиления клинического эффекта классической техники в сложных случаях, когда необходимо быстро достичь видимых эстетических результатов.

3. Линейная техника – игла вводится по касательной к поверхности кожи, на выходе иглы поступает имплантат. Применяется для коррекции морщин.



После использования шприц с остатками имплантата следует утилизировать. Нельзя повторно стерилизовать и использовать шприц.

Условия применения:

Применяется в эстетической медицине и косметологии в асептических условиях и, при необходимости, под местной анестезией дерматологами.

УПАКОВКА

Ампула коричневого цвета, содержащая желтоватый прозрачный раствор (2 мл.).
В упаковке 50 ампул, упакованных в 5 блистеров по 10 ампул в каждом блистере.

Информация на индивидуальной упаковке:

Название изделия

Наименование производителя

Логотип производителя

Адрес предприятия изготовителя

Серия

Артикул

Срок годности

Информация на ампуле:

Название изделия

Логотип производителя

Серия

Артикул

Срок годности

Баркод

ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Имплантат интрадермальный Cugasep должен храниться в закрытых помещениях с естественной вентиляцией при температуре от 1 до 30°C $\pm$ 2°C и влажности 60-95% $\pm$ 2%, и не должен подвергаться длительному воздействию источников тепла, прямого солнечного света и ионизирующего излучения.

Срок годности: 24 месяца с даты производства.

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Имплантат интрадермальный Cugasep транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах с предохранением от атмосферных осадков, длительного воздействия источников тепла, прямого солнечного света и ионизирующего излучения, при температуре от 1 до 30°C $\pm$ 2°C и влажности 60-95% $\pm$ 2% с соблюдением правил, действующих на соответствующем виде транспорта.

УТИЛИЗАЦИЯ

Все использованные и просроченные ампулы имплантата интрадермального Curasen возвращаются производителю. Потребитель должен передать использованные и просроченные ампулы уполномоченному представителю производителя в Российской Федерации.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Имплантат интрадермальный CURACEN.

производитель: Japan Bio Products Co., Ltd., 1-44-4, Tomigaya, Shibuya-Ku, Tokyo, Japan 151-0063 (Джапан Био Продактс Ко., Лтд., 1-44-4, Томигая, Шибуя-Ку, Токио, Япония 151-0063);

завод-изготовитель: BCWORLD PHARM CO., Ltd., 11, Samgun-ri, Ganam-myeon, Yeosu-gun, Kyunggi-do, Korea (БиСиВОРЛД ФАРМ. КО., Лтд., 11, Самгун-ри, Ганам-майон, Йоджигун, Кейонджи-до, Корея).

При обнаружении брака или несоответствия изделия претензии принимаются Представительством производителя.

Представительство находится по адресу: ООО Медицинская Корпорация «РАНА», РФ, 123242, г. Москва, ул. Зоологическая, д. 22, этаж 1, пом. V, ком. 2, 3, 12, 13, 15. Тел 8-499-254-21-52

/ Печать

подпись Каку Сан Сэцу Га/

НОТАРИАЛЬНОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ

Сегодня, 07 ноября 2013 года, ко мне, СИМИДЗУ Кэнъичи, нотариусу Юридического управления города Токио, лично явилась Мари Кувахара, удовлетворительным образом удостоверившая свою личность и тот факт, что она является агентом Каку Сан Сэцу Га, Прездиента компании «Джапан Био Продактс Ко., Лтд.», и в соответствии с Законом о нотариате Японии заявила, что доверитель, названный Каку Сан Сэцу Га, подтвердил, что именно он поставил подпись и печать на приложенном документе.

В удостоверение вышеизложенного я ставлю свою подпись и прилагаю официальную

печать

/подпись/

СИМИДЗУ Кэнъичи

Печать: Нотариус * Юридическое управление по городу Токио * 1-9-4 Каджичо, Чийода-ку, Токио, Япония.

Печать: « СИМИДЗУ КЭНЪИЧИ, нотариус »

Регистрационный № 595, 2013 год

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Госпожа Кувахара Мари, представитель господина Каку Сан Сэцу Га, директора-представителя акционерной компании "Джапан Био Продактс Ко., Лтд.", в моем присутствии сделала заявление, что господин Каку Сан Сэцу Га признает, что он собственноручно проставил свою подпись на прилагаемом документе.

Совершено

07 ноября 2013 года в конторе нижеподписавшегося нотариуса, адрес конторы:

Япония, Токио, Тиёда-ку, Кадзи-тё, 1-9-4,

Административно -юридическое управление Японии по округу Токио

Нотариус

СИМИДЗУ КЭНЪИЧИ

(подпись)

Печать: «СИМИДЗУ КЭНЪИЧИ, нотариус »

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим свидетельствую подлинности подписи и печати нотариуса Административно-юридического управления города Токио, поставленных выше.

07 ноября 2013 года

ИСИДА Кадзухиро,

Начальник Административно-

юридического управления Японии по округу Токио

Печать: «Начальник Административно-юридического управления Японии по округу Токио»

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 года)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Страна: Япония | |
| Настоящий официальный документ | |
| 2. подписан СИМИДЗУ Кэнъичи | |
| 3. выступающим в качестве нотариуса управления юстиции Токио | |
| 4. скреплен печатью СИМИДЗУ Кэнъичи, нотариуса | |
| УДОСТОВЕРЕНО | |
| 5. в Токио | 6. 7 ноября 2013 года |
| 7. Министерством иностранных дел | |
| 8. за № 051474 | |
| 9. Печать: Министерство иностранных дел. Япония | 10. Подпись: |
| | /подпись/ |
| | Аяко ОГАВА |
| | от имени Министра иностранных дел |

Город Москва.

Шестого декабря две тысячи тринадцатого года.

Клочкова Елена Викторовна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность
ис, сделанной переводчиком Соколовой Людмилой Вячеславовной в моем присутствии
ость ее установлена.

истрировано в реестре за № 3 - 16 703

кано по тарифу 100 руб.

риус



о прошито, пронумеровано и
плено печатью

27 лист

ариус

Принято и прокуровано
28 (двадцать восемь)
листов

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ
ДИРЕКТОР

ЛЕВАШКЕВИЧ Н. П.

